Chronique Jurassienne 1922

Autor(en): **Amweg, Gustave**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **27 (1922)**

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-555347

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Chronique Jurassienne

1922

JANVIER

Le 1er — Cette nouvelle année commence sous de tristes auspices: la crise industrielle continue à sévir et les affaires européennes sont loin d'être stables. Quand donc notre horizon commencera-t-il à s'éclaircir?

— Un service d'auto-camions est organisé entre Porrentruy et Bonfol pour remplacer le chemin de fer régional dont l'exploitation a été arrêtée provisoirement.

— A St-Imier meurt un *pauvre* ouvrier, vivant chichement et qui avait réussi à obtenir des secours comme chômeur. Or, on trouve en faisant l'inventaire, qu'il laisse une fortune de fr. 100.000.— que se partageront ses héritiers et ...le fisc longtemps frustré!

— Le *Journal de Genève* publie l'oraison funèbre du Porrentruy-Bonfol que beaucoup de soldats suisses ont connu pendant la guerre. Il semble que c'est aller un peu vite en besogne!

Le 6. — Décès à Sonvilier, à l'âge de 60 ans, de M. Paul-Arnold Jacot, notaire, qui fut maire de son village, député au Grand Conseil qu'il présida pendant une année, juge au Tribunal du district de Courtelary, etc.

— Après une sécheresse de plusieurs mois, nous sommes tout à coup gratifiés de chutes de neige abondantes et de pluies torrentielles, de sorte que les rivières, presque à sec depuis longtemps enflent tout à coup et deviennent menaçantes. A Porrentruy, par exemple, sans la correction de l'Allaine achevée à peu près en ville, une inondation se serait produite sûrement. Le Creugenat qui depuis plus d'une année n'a plus eu une goutte d'eau est sorti et se rattrape! La Suze sort aussi de son lit depuis l'usine du Torrent jusqu'à Sonceboz.

Le 9. - Un éboulement d'une certaine importance se produit sur la voie ferrée dans la rue dite des Alpes, à Bienne. Les communications avec le Vallon et Sonceboz sont interrompues pendant quelques jours.

Le 10. — L'assemblée municipale d'Alle vote la subvention supplémentaire demandée pour la ligne Porrentruy-Bonfol. Que ne l'a-t-elle votée la première fois? Serait-ce que l'arrêt de l'exploitation de cette voie a ouvert les yeux aux

entêtés ? Il faut le croire. Il en est de même de celle de Vendlincourt, de sorte que l'on peut espérer voir bientôt la locomotive circuler de nouveau sur cette ligne.

— En creusant une cave à Courtedoux, des ouvriers trouvent six squelettes humains. On suppose que ce sont ceux d'habitants du village qui ont péri victimes des Suédois pendant la guerre de Trente Ans.

— On signale un curieux incident politique à St-Imier : Un conseiller municipal socialiste, converti subitement à la doctrine communiste, donne sa démission de membre du parti qui l'a élu. Mais il tient à son siège et le parti qu'il ne représente plus entend qu'il démissionne. Le conflit, porté devant le Conseil municipal, n'est pas résolu car la majorité radicale décide qu'il s'agit de la discipline intérieure du parti où elle n'a rien à voir. Les deux autres conseillers socialistes se retirent alors du Conseil municipal. Quel sera le nouveau Salomon qui tranchera le conflit ?

— La remise en exploitation du Porrentruy-Bonfol se complique : les maires des communes intéressées (Porrentruy, Alle, Vendlincourt et Bonfol) demandent au gouvernement bernois qu'il autorise de nouveau la marche des trains. Mais il paraît que l'affaire ne se règlera pas aussi facilement.

— Les membres du corps enseignant de Neuveville décident d'abandonner une partie de leur traitement en faveur des chômeurs.

— La caisse municipale de St-Imier aurait besoin de 50.000 fr. pour le payement des indemnités de chômage d'hiver. Ne disposant pas de fonds, le Conseil municipal décide de faire une démarche auprès de la Direction de l'intérieur à Berne pour obtenir cette somme.

— Un chasseur a tué sur le lac de Bienne un canard sauvage portant à la patte un anneau avec le n° 29.026 du refuge de Rossitten (Silésie prussienne). Cet oiseau aurait donc émigré en automne en faisant un voyage de 900 km.

— Le Conseil fédéral accorde au Syndicat de drainage de la Communance près de Delémont un subside de 20 à 25 % pour un devis de 267.500 fr. (maximum 61.670 fr.).

— A Porrentruy se fonde une société qui s'intitule Société de la bonne presse et qui a pour but de réorganiser la presse catholique du Jura bernois. L'organe de la société est le journal *Le Pays*. Le président du conseil d'administration est Mgr Folletête, curé-doyen de Porrentruy. En font encore partie MM. J. Chappuis, curé-doyen à Delémont, E. Chapuis, curé-doyen à Saignelégier, P. Christe, avocat à Delémont, L. Chèvre, curé aux Genevez et Dr E. Gressot, médecin à Porrentruy.

— Une épidémie d'influenza heureusement assez bénigne règne partout et oblige bien des gens, surtout les enfants, à s'aliter pour quelques jours.

— On signale de nombreux accidents survenus aux lugeurs. Une épaisse couche de neige recouvre le sol et ceux-ci s'en donnent à cœur joie. Ils ont raison, mais qu'ils soient prudents !

— De divers côtés, on apprend que les chasseurs ont abattu des sangliers.

Depuis quelques années, ce genre de gibier est devenu très commun dans nos régions.

— A Bienne, les dépenses du « ménage communal » ont passé de 11,879 fr. en 1870 à 5,451,799 fr. en 1920. Voilà une progression qui compte! Toutefois il faut dire que la population de cette ville était de 8,165 habitants en 1870 et qu'elle en comptait 34,599 au 1er décembre 1920.

Le 29. — A Porrentruy a lieu la représentation de la pièce immortelle de J. Racine: *Athalie*, ce qui constitue un véritable événement littéraire pour une localité de cette importance. Cette pièce est jouée par le cercle catholique de St-François de Sales, dirigé par M. l'abbé Davarend. Elle obtient un gros succès tant par la bonne diction des acteurs que par la belle musique des chœurs, exécutée par le Chœur mixte de Ste-Cécile dirigé par M. le Dr Xavier Jobin et par les décors brossés *ad hoc*. En somme, c'est un tour de force et ses organisateurs doivent en être félicités sans arrière-pensée.

FÉVRIER

Le 1er. — M. Léon Borruat, originaire de Chevenez, inspecteur général des écoles de la province de Santa-Fé, visite les classes primaires et les écoles normales de Porrentruy et Delémont. Parti fort jeune pour la République Argentine, notre concitoyen occupe là-bas une place fort honorable puisqu'il est envoyé en Europe (France, Italie, Suisse, etc.) par son gouvernement pour y étudier à fond l'organisation scolaire.

— Triste signe des temps: les journaux publient treize annonces de ventes pour l'office des poursuites et faillites de Porrentruy!

— A Sonceboz, la Société de secours en cas de maladie célèbre le cinquantenaire de sa fondation.

Le 9 ou 10. — Décès, à Neuveville, à l'âge de 77 ans, de M. Edouard Germiquet, professeur retraité qui dirigea pendant de nombreuses années l'école secondaire de ce lieu. C'était un pédagogue de grand mérite qui occupa de nombreuses fonctions au sein des commissions scolaires du Jura bernois.

Le 15. — Décès de M. Emile Ribeaud, professeur depuis de longues années à l'école cantonale de Lucerne.

Le 17. — Déeès à Delémont, à l'âge de 58 ans, de M. Alexandre Hof, directeur du Dépôt de la Régie des alcools. Après avoir été instituteur et maître secondaire, il quitta l'enseignement pour entrer dans l'administration fédérale. Il s'intéressa vivement à de nombreuses œuvres utilitaires: écoles, sociétés politiques, de tir, de chant, etc.

— A Bienne, une quarantaine de personnes réunies à l'Hôtel de l'Ours, décident de reconstituer la Section de l'Emulation de cette ville qui fut autrefois très prospère. La séance est précédée d'une conférence de M. le Dr Schenk, professeur à Berne.

— Marché aux peaux du Jura à Moutier. On constate une forte augmentation des prix, provoquée sans doute par un apport de peaux moins important que les années précédentes.

MARS

— Les journaux annoncent que les partis radical et conservateur de Delémont ont conclu, sous réserve de ratification des assemblées plénières de chaque parti, une entente pour les élections de district de mai et juillet.

Le 4. — L'assemblée municipale de Delémont vote un subside de 135.000 fr. pour la prolongation d'une rue et pour la construction de bains publics (travaux destinés à donner de l'ouvrage aux ouvriers chômeurs).

Le 6. — Une assemblée des délégués des communes de la Vallée se réunit à Delémonl pour discuter des subventions réclamées par l'Etat pour la construction de l'école d'agriculture dont le siège sera désormais à Delémont. L'Etat réclame 250.000 fr. et la ville de Delémont offre 200.000 fr. Une résolution est prise par ces délégués de recommander aux électeurs de voter les subsides demandés. Voilà à quoi aboutit la malheureuse rivalité entre Porrentruy et Delémont pour le siège de notre école d'agriculture !

— Le Conseil fédéral nomme à la chaire de technologie mécanique de l'Ecole polytechnique de Zurich M. Henri Gugler, ingénieur diplômé de Courrendlin. Encore un Jurassien appelé à un poste honorifique.

Le 7. — Les prisons du district des Franches-Montagnes n'hospitalisent plus aucun pensionnaire depuis le 28 février.

— On se plaint de la crise intense qui sévit sur toutes nos industries et les journaux annoncent qu'à Delémont seulement, les entrées perçues dans les divers établissements publics de la ville se sont élevées à la jolie somme de 5944 fr.

— Le Conseil fédéral alloue une subvention de 20 à 25 % au syndicat de drainage de Cornol, Alle pour frais d'assainissement d'une surface de 109,20 ha. Devis : fr. 330.000.— maximum fr. 80.525.—.

— M. A. Merguin, maire de Porrentruy, célèbre le 25e anniversaire de son entrée dans l'administration municipale. Un bronze lui est offert comme souvenir.

— Aux Breuleux, des enfants trouvent un obus non éclaté dans les décombres d'une maison incendiée en 1919. Vestige de la mobilisation militaire 1914-1918.

Le 26. — Décès à Lugano, où il était en séjour, de M. Léon Fleury, lieutenant-colonel dans l'administration de l'armée et chef du bureau des douanes de Bâle C. F. F., petite vitesse. Bon Jurassien et fonctionnaire très consciencieux.

— Les Usines de Choindez ont tellement de commandes qu'elles demandent à leurs ouvriers d'accepter une augmentation des heures de travail (52 par semaine au lieu de 48). Ce surcroit d'occupation provient du fait que l'on installe de nombreuses conduites d'eau ou canalisations pour donner de

l'ouvrage aux chômeurs et Choindez est à peu près la seule usine de la Suisse qui puisse fournir les tuyaux en fonte ou autres matériaux du même genre. Mais, chose à peine croyable, les ouvriers refusent cette bonne aubaine! Le cas est soumis au Département de l'économie publique qui fait droit à la demande de Choindez.

Le 9. — Une entrevue a lieu à Berne entre M. Haab, chef du Département des C. F. F. et Président de la Confédération avec M. Choquard, préfet et conseiller national au sujet de la reprise de l'exploitation du Porrentruy-Bonfol. Celle-ci sera reprise à partir du 1er avril et provisoirement jusqu'au 31 décembre prochain, à condition qu'il soit fait d'importantes réductions dans les frais d'exploitation et que les communes garantes s'engagent à prendre à leur charge les déficits possibles.

— Un député socialiste se plaint au Grand Conseil des installations hygiéniques défectueuses de la papeterie de Courtelary. Le Conseil d'Etat annonce qu'il fera le nécessaire pour parer à cette situation.

Le 27. — Au Grand Conseil, MM. Boinay et consorts développent leur motion concernant la reconnaissance des paroisses catholiques jurassiennes de Courchavon, Beurnevésin, Rocourt, Montsevelier, Courchapoix, Soulce, Nenzlingen et Réclère. Le Conseil d'Etat accepte la motion «sans engagement» mais en promettant de faire le possible pour y donner droit. Cette mesure provoquerait une augmentation annuelle des dépenses du culte d'environ 3.000 fr.

— MM. Louis Chappuis et James Juillerat, tous deux professeurs de musique à Porrentruy sont désignés pour faire partie du jury de la fête fédérale de chant qui aura lieu à Lucerne cette année.

— On s'en doutait! Les propriétés rurales qui ont été vendues à des prix si élevés, il y a un an ou deux, commencent à perdre de leur valeur, par suite de la baisse du prix des denrées et leurs propriétaires se trouvent dans l'embarras.

AVRIL

Le 1er. — Le chemin de fer régional de Porrentruy à Bonfol reprend son exploitation. Ce n'était pas un... poisson d'avril! Combien on va l'apprécier le P (auvre) B (...gre) après en avoir été privé depuis trois mois!

— A partir du 1er avril, le prix du lait est baissé de 5 centimes et se paye 37 centimes.

— Les sections de Porrentruy et de Moutier de la Société suisse des commerçants célèbrent le 25e anniversaire de leur fondation.

Le 3. — Les délégués des sociétés laitières du Jura-Nord, réunis à Delémont, demandent que le Syndicat laitier du Nord-Ouest soit convoqué avec tous les syndicats de la Suisse pour demander qu'il soit pris différentes mesures en faveur de l'agriculture (limitation ou suppression de l'importation de pièces de bétail, du beurre, etc.). Que penseront de ces propositions les con-

sommateurs qui forment la grande masse de la population! Ainsi, après la crise ruineuse qui sévit sur les industries, s'ajoute celle de l'agriculture. Quelles misères nous attendent encore ?

— Les journaux annoncent la nomination au poste de ministre plénipotentiaire à Berlin de M. Gaston Carlin, précédemment à Londres puis à La Haye au même poste. Les journaux pangermanistes suisses — il y en a, sur les bords de la Limmat et ailleurs encore — crient au scandale à cause de cette nomination parce qu'ils croient M. Carlin, né à Delémont et originaire de Lœwenbourg, imbu d'idées hostiles à l'Allemagne, alors que c'est juste l'opposé qui a lieu. On dit même que c'est parce que notre compatriote a manifesté un peu trop ses sympathies allemandes à Londres qu'il a été envoyé à La Haye!

— Des convois d'enfants venant du Nord de la France arrivent dans le Jura bernois pour y être hospitalisés pendant cinq semaines dans des familles charitables. Ils en ont besoin, les pauvres, et ce qu'ils racontent nous apprend l'état dans lequel se trouvent les régions dévastées par les Allemands pendant la guerre. Et dire que ceux-ci mettent tant de mauvaise volonté à réparer une partie seulement des désastres qu'ils ont commis sciemment!

— Les partis se préparent aux élections qui auront lieu en mai. Ces élections seront intéressantes, d'abord parce que les députés au Grand Conseil seront nommés pour la première fois d'après le système de la représentation proportionnelle et ensuite parce que, dans le Jura, un parti paysan qui vient de se former, réclame sa place au soleil, c'est-à-dire propose des candidats dans toutes les circonscriptions.

— Après avoir pris connaissance de l'avis du jury qui est présidé par M. Baud-Bovy, président de la commission fédérale des beaux-arts, le Département de l'Intérieur propose au Conseil fédéral d'allouer un subside de 25 pour cent des frais à la Société jurassienne de développement qui a pris l'initiative de l'érection d'un monument en souvenir de la mobilisation aux Rangiers (soldat montant la garde). Devis: 40.000 fr.

— Les journaux annoncent à grand bruit qu'une tentative de déraillement a été faite à la sortie du tunnel de la Croix, près de Courgenay, contre l'express du Lœtschberg. Or, il résulte d'une enquête sérieuse faite sur les lieux qu'il s'agit plutôt d'un acte de gaminerie: de petites pierres ont été placées sur les rails, mais elles ne pouvaient causer un déraillement. Jeux d'enfants? Peut-être! Quoi qu'il en soit, on ne comprend pas cette sorte de jeu et il serait bon que le ou les coupables soient connus pour leur passer l'envie de recommencer! Les C. F. F. promettent une récompense de 500 fr. à qui fera découvrir le ou les coupables.

Le 12. — On annonce la mort de M. Fritz Zumstein, ancien conseiller national, originaire de l'ancien canton, qui avait abandonné son lieu natal pour se fixer à la ferme de Rohrberg près de Soyhières. Il se consacra exclusivement à l'exploitation de son domaine. Le défunt a écrit une brochure sur l'élevage du cheval des Franches-Montagnes.

— On signale l'apparition d'un journal de combat du parti paysan: *La Glèbe* qui paraîtra par intermittence.

— Le Conseil fédéral accorde au canton de Berne une subvention de 33 ½ % des frais de correction de la Suze à Courtelary. Devis: 174.000 fr. maximum de la subvention: 58.000 fr., ainsi que le 25 % des frais de la correction de la Birse à Moutier. Devis: 340.000 fr. Maximum 85.000 fr.

— Décès à Genève, à l'âge de 66 ans, de M. Achille Metthée, originaire de Bonfol. Le défunt, après une activité ininterrompue de 48 ans dans l'administration des douanes, avait demandé et obtenu sa mise à la retraite pour le 1er mai prochain. Fatalité: le fidèle fonctionnaire qui avait bien mérité quelques années de repos s'en va au moment où il allait toucher au but!

— M. P. Maillat, ingénieur forestier à Porrentruy est nommé inspecteur des forêts à Delémont. On avait craint pendant un moment qu'un ressortissant de l'ancien canton lui soit préféré.

— De la pluie, de la neige, du froid: tel est le bilan de la fête de Pâques 1922 qui fut on ne peut plus détestable!

Le 20. — Une assemblée des actionnaires de la Brasserie Jurassienne à Delémont décide de céder tout l'actif et le passif de cet établissement à la Brasserie Warteck de Bâle. Ainsi disparaît la dernière brasserie du Jura qui en a compté jusqu'à huit.

— Un charivari organisé contre ...un gendarme: voilà un fait peu banal et qui s'est pourtant passé à Tramelan pour protester contre l'attitude très désobligeante de cet agent vis-à-vis de toute la population!

— Décès à Berne, à l'âge de 76 ans, de M. Louis Joliat, ancien conseiller national et ancien conseiller d'Etat. Le défunt a joué un rôle important dans les affaires jurassiennes; il fut le continuateur de l'œuvre des P. Jolissaint, Emile Boéchat, et autres. Ayant quitté l'administration pour des raisons d'ordre privé, il ouvrit à Berne un bureau de traduction qui fut bientôt très couru.

Le 23. — Dans le canton de Neuchâtel ont lieu des élections au Conseil d'Etat dans lesquelles est nommé M. Emile Strahm, qui, bien qu'étant originaire de l'ancien canton a passé presque toute sa vie dans le Jura qui peut le revendiquer comme un de ses enfants et qui s'honore de voir celui-ci élevé à ce poste d'honneur.

MAI

Le 1er. — La fête des ouvriers ne présente cette année rien de caractéristique. Comme toujours, elle consiste chez nous en cortèges et discours.

— Décès à Bienne de M. Wilhelm Sturm, compositeur de musique et directeur de chant. D'origine allemande, le défunt a passé 46 ans à Bienne et il a conduit avec une rare maîtrise les sociétés locales de chant. Le nombre de ses compositions dépasse 200.

Le 8. — Décès, au Couvent de la Visitation à Soleure, de Franziska Nouvion, femme de bien qui passa 55 ans en religion.

Le 14. — Journée de votation cantonale. Voici les résultats complets de cette votation:

A. ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL-EXÉCUTIF

	Bürren	d'Erlach	Lohner	Merz	Moser	Simonin	Stauffer	Tschumi	Volmar
1. Courtelary	2592	2520	2592	2599	2594	2612	2617	2562	2588
2. Delémont	1894	1891	1882	1879	1854	1881	1882	1826	1836
3. Franches-Mont.	1362	1308	1286	1281	1288	1289	1309	1280	1288
4. Laufon	881	866	861	862	869	862	858	842	841
5. Moutier	2001	1994	2005	1993	2005	2023	2009	1980	1980
6. Neuveville	540	539	540	540	541	540	540	537	538
7. Porrentruy	2360	2333	2338	2341	2253	2267	2395	2177	2156
Total	11630	11451	11504	11495	11404	11474	11610	11204	11227
Canton	67920	65770	67962	67673	66485	67112	67141	66135	66494

B. ÉLECTION DES DÉPUTÉS AU GRAND CONSEIL

Cette élection ayant lieu pour la première fois suivant le système de la représentation proportionnelle, il importe d'en donner les résultats complets:

Nombre des suffrages nominatifs et complémentaires

ainsi que nombre des suffrages de parti, d'après les cercles électoraux

Remarque: Les candidats marqués d'un * sont élus

1. District de Courtelary.

Parti libéral populaire — Ont obtenu des suffrages:

Strahm *	Luterbacher *	Monnier *	Bueche *	Renfer	Leschot	Ramseyer	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
2828	2628	2537	2426	2332	2126	1867	3151	19895

Parti socialiste — Ont obtenu des suffrages:

Béguelin *	Vuille *	Montandon *	Freudiger	Leuba	Pécaut	Langel	Perret	Schwar	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
2277	2215	1908	1832	1809	1774	1758	1743	1649	139	17104

Parti paysan — Ont obtenu des suffrages:

Cattin *	Wuilleumier *	Juillard	Grosjean	Minder	Langel, Fr.	Tanner	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1619	1189	1029	962	930	905	840	756	8230

2. District de Delémont.

Parti démocratique — Ont obtenu des suffrages:

Rébétez *	Membrez *	Choffat *	Ackermann	Schmid	Charmillot	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1845	1811	1790	1785	1776	1699	90	10796

Parti libéral démocratique — Ont obtenu des suffrages:

Gobat *	Hennet *	Meyer	Siegfried	Brêchet	Rossé, R.	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1137	1125	1030	1005	989	879	79	6244

Parti socialiste — Ont obtenu des suffrages:

Friedli *	Rossé, A.	Froideveaux	Gloor	Thüller	Humm	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
711	698	582	551	548	547	92	3729

Parti paysan — Ont obtenu des suffrages:

Zumstein	Blaser	Studer	Carnat	Chariatte	Dominé	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
456	392	334	332	268	236	90	2108

3. District des Franches-Montagnes.

Parti démocratique — Ont obtenu des suffrages:

Triponez *	Beuret *	Paratte	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1265	1170	1163	118	3716

Parti libéral — Ont obtenu des suffrages:

Bouchat *	Guenat	Piquerez	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1059	716	703	118	2596

4. District de Laufon.

Parti démocratique — Ont obtenu des suffrages:

Gerster *	Imhof, W. *	Oser	Suffrages Complém.	Total suffr. de parti
1195	1105	1003	32	3335

Parti libéral — Ont obtenu des suffrages:

Cueni *	Scheidegger	Imhof	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1086	712	677	37	2512

Parti socialiste — Ont obtenu des suffrages:

Stücklin	Zimmerli	Suffrages complém.	Total Suffr. de parti
247	111	3	361

5. District de Moutier.

Parti libéral populaire — Ont obtenu des suffrages:

Schlappach *	Lardon *	Bechler *	Gobat	Fritschy	Fromaigeat	Monnier	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1569	1466	1294	1157	1078	1011	975	1638	10188

Parti démocratique — Ont obtenu des suffrages:

Cortat *	Uebelhardt *	Brahier	Veirol	Fleury	Schaller	Girard	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1560	852	831	824	805	789	787	141	6589

Parti socialiste — Ont obtenu des suffrages:

Bratschi *	Clémençon *	Ernst *	Renggli	Walter	Marchand	Donzé	Voutat	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1174	1141	1136	1093	1078	1078	1034	1018	139	8891

Parti paysan — Ont obtenu des suffrages:

Girod	Kottelat	Paroz	Capitaine	Châtelain	Siegenthaler	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
370	209	188	156	144	132	126	1325

Remarque. — D'après le nombre des suffrages obtenus dans le scrutin, deux candidats du parti paysan (MM. Girod et Kottelat) auraient effectivement été élus, mais le mandataire des listes, ayant omis de faire parvenir à la préfecture une déclaration écrite d'un candidat, les bulletins du parti paysan furent annulés sur l'ordre du préfet. Une plainte portée contre l'élection par le comité du parti paysan fut écartée par l'autorité compétente, qui confirma la décision prise par le préfet et stipula que le résultat du scrutin devait être considéré comme nul et que seules les listes officielles devaient être reconnues valables. On a en outre constaté des erreurs d'addition dans les procès-verbaux, erreurs qui ont dû être rectifiées.

6. District de Neuveville.

Parti économique national paysan — Ont obtenu des suffrages:

Rollier *	Scheurer *	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
520	434	4	958

Parti populaire progressiste — A obtenu des suffrages:

Hirt	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
392	2	394

Parti socialiste — A obtenu des suffrages:

Ritter	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
116	2	118

7. District de Porrentruy.

Parti démocratique — Ont obtenu des suffrages:

Boinay *	Jobin *	Meusy *	Brody *	Guenin	Marchand	Sangsue	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
4037	2837	2582	2416	2405	2326	2041	366	19010

Parti libéral — Ont obtenu des suffrages:

Périat *	Choulat *	Rouèche *	Billieux	Theuvenat	Perret	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
3192	3134	2155	2067	1818	1766	617	14749

Parti socialiste — Ont obtenu des suffrages:

Albietz	Nicol	Terrier	Voisard	Perret	Lièvre	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
1159	870	735	588	523	516	208	4599

Parti paysan — Ont obtenu des suffrages:

Amstutz *	Nappez	Chavanne	Nagel	Chêne	Raccordon	Vienat	Cuttat	Suffrages complém.	Total suffr. de parti
953	910	800	792	727	726	685	648	115	6356

DÉPUTÉS AU GRAND CONSEIL

Ancien (système majoritaire)

	Radicaux	Conservateurs	Socialistes	Paysans et bourg.	Grutléens
1. Courtelary	7	—	2	—	—
2. Delémont	4	2	—	—	—
3. Franches-Montagnes	—	4	—	—	—
4. Laufon	—	3	—	—	—
5. Moutier	4	1	2	—	—
6. Neuveville	1	—	—	—	—
7. Porrentruy	4	3	2	—	—
Total	20	13	6	—	—
Canton	49	13	44	109	1

Nouveau (système représentatif proportionnel)

	Radicaux	Conservateurs	Socialistes	Paysans et bourg.	Groupe écon.
1. Courtelary	4	—	3	2	—
2. Delémont	2	3	1	—	—
3. Franches-Montagnes	1	2	—	—	—
4. Laufon	1	2	—	—	—
5. Moutier	3	2	3	—	—
6. Neuveville	—	—	—	1	1
7. Porrentruy	3	4	—	1	—
Total	14	13	7	4	1
Canton	38	14	62	109	1

C. VOTATIONS CANTONALES

	Commerce et industrie		Simplif. distr.		Assur. bétail	
	Oui	Non	Oui	Non	Oui	Non
1. Courtelary	1.399	3.368	1.975	2.644	2.523	2.209
2. Delémont	1.133	2.150	526	2.606	862	2.352
3. Franches-Montagnes	745	974	495	1.173	425	1.266
4. Laufon	746	779	410	1.054	921	607
5. Moutier	890	3.041	1.285	2.514	1.564	2.319
6. Neuveville	284	431	352	334	324	397
7. Porrentruy	1.029	3.279	1.042	3.093	1.758	2.546
Total	6.226	14.022	6.085	13.418	8.377	11.696
Canton	51.439	67.079	54.039	60.217	76.627	40.731

Ainsi, les trois lois sont rejetées par le Jura : il est vrai que le canton tout entier n'en a accepté qu'une!

Le 21. — A Fahy a lieu la VIIIme Fête de chant de l'Association des chanteurs d'Ajoie qui attire un nombreux public.

— A Bienne, 49 sociétés de musique se sont réunies pour la Fête cantonale bernoise (environ 200 musiciens). Quelle avalanche d'harmonie!

Le 22. — Les bataillons jurassiens 21 et 24 se réunissent à Tavannes, sous le commandement de M. le lieutenant-colonel Cerf, pour un cours de répétition de 13 jours qui aura lieu aux Franches-Montagnes.

Le 27. — A Courtelary se constitue une section de l'Association nationale suisse de la Société des Nations.

— La commission administrative de la Fondation Carnegie pour les sauveteurs accorde un diplôme d'honneur avec médaille d'argent à M. Charles Guenin fils, un diplôme, une montre en argent et 200 fr. en espèces à M. Ernest Leuenberger, un diplôme et une montre en argent à M. Arthur Froidevaux pour avoir sauvé une fillette dans un incendie à Porrentruy, en août 1921.

Le 28. — L'assemblée des libéraux d'Ajoie, réunie à Porrentruy, décide de revendiquer la préfecture et les places de juges au Tribunal. Le parti ne combattra pas le président du Tribunal ni l'Office des poursuites. Une entente a lieu entre le parti libéral et socialiste. Voilà qui présage des luttes politiques mouvementées!

JUIN

— Le gracieux village de Damvant est en train de faire concurrence à Montreux — le bleu Léman et l'horizon des Alpes en moins!! Sur la crête du Lomont, à environ 700 mètres d'altitude, s'épanouit un superbe champ de narcisses du plus bel effet. Comme il se trouve toujours quelqu'un pour exploiter les beautés naturelles, on publie dans les journaux des annonces indiquant qu'une entrée d'un franc sera perçue, qu'une amende de 10 fr. sera infligée à ceux qui s'aventureront dans ces parages sans avoir versé l'entrée

prévue et enfin qu'une fête des narcisses — organisée par les aubergistes de la localité — aura lieu les 3 et 4 juin. Comme à Montreux! vous disais-je!

— Le Conseil-exécutif accepte avec remerciements la démission de M. J. Romy, préfet du district de Moutier depuis de nombreuses années. Longue et heureuse retraite au dévoué magistrat.

Le 4. — L'assemblée des délégués du parti paysan d'Ajoie décide d'appuyer le parti conservateur le 11 juin.

Le 5. — A Saignelégier a lieu la réunion habituelle (lundi de Pentecôte) des sociétés de chant religieux de Ste-Cécile (plain-chant), 20 sections avec 600 membres environ.

— M. Schenk, chef de district (C. F. F.), à Moutier, se retire après 53 années de service passées dans les chemins de fer dans notre pays. Belle carrière qui mérite d'être couronnée de longues années de retraite et de tranquillité!

Le 6. — Réunion du Grand Conseil élu selon le système de représentation proportionnelle. Un Jurassien, M. Ed. Choulat, à Porrentruy, est nommé second vice-président.

Le 7. — Le Grand Conseil invalide les élections des députés du parti paysan du district de Moutier. Sont donc élus définitivement : 3 libéraux, 3 socialistes, 2 conservateurs. Si les bulletins des paysans avaient été reconnus valables, les libéraux avaient 3 sièges, les socialistes 2, les conservateurs 1 et les paysans 2.

— Le Synode de l'Eglise réformée du Jura, réuni à St-Imier, les 6 et 7 juin, décide de se solidariser avec le Consistoire de Genève pour protester contre l'esprit de matérialisme et d'affairisme qui a présidé aux délibérations de la Conférence de Gênes.

Le 11. — Grande journée d'élections et de votations! Le peuple est appelé à renouveler les autorités de district, à nommer les jurés cantonaux et les officiers de l'état-civil et à voter trois lois fédérales ainsi que trois lois cantonales. En voici les résultats complets :

Elections du 11 juin 1922

A. Election des préfets

Dans le district de Courtelary : M. Léon Liengme, par 1.950 voix sur 1.955,

dans le district de Delémont : M. Arnold Eggenschwyler, par 1.980 voix sur 1.987,

dans le district des Franches-Montagnes : M. Ephrem Jobin, par 1.023 voix sur 1.025,

dans le district de Laufon : M. Richard Schumacher, par 1.281 voix sur 1.293 entrant en ligne de compte,

dans le district de Moutier : M. Otto Bœschenstein, fonctionnaire, par 2.074 voix sur 3.419,

dans le district de Neuveville : M. Paul Imer, par 253 voix sur 260,

dans le district de Porrentruy : M. Joseph Choquard, par 3.170 voix sur 6.032.

B. Election des présidents de tribunal

Dans le district de Courtelary : M. Albert Comment, à Courtelary, titulaire actuel, par 1.816 voix sur 1.822,

dans le district de Delémont : M. Joseph Ceppi, à Delémont, titulaire actuel, par 2.095 voix sur 2.098,

dans le district des Franches-Montagnes : M. Joseph Jobin, à Saignelégier, titulaire actuel, par 1.025 voix sur 1.026,

dans le district de Laufon : M. Adolphe Walther, avocat, à Laufon, par 1.139 voix sur 2.094 entrant en ligne de compte,

dans le district de Moutier : M. Joseph Périnat, à Moutier, titulaire actuel, par 2.123 voix sur 2.144,

dans le district de Neuveville : M. Jean Bohny, avocat à Neuveville, par 212 voix sur 228,

dans le district de Porrentruy : M. Alfred Ceppi, à Porrentruy, titulaire actuel, par 3.400 voix sur 3.402.

C. Election des préposés aux poursuites et aux faillites

Dans le district de Courtelary : M. Hector Blanc, à Courtelary, titulaire actuel, par 1.834 voix sur 1.839,

dans le district de Delémont : M. Léon Meyer, à Delémont, titulaire actuel, par 2.010 voix sur 2.010,

dans le district des Franches-Montagnes : M. Joseph Beuret-Frantz, employé, à Saignelégier, par 1.059 voix sur 1.059,

dans le district de Laufon : M. Emile Frey, par 1.334 voix sur 1.343 entrant en ligne de compte,

dans le district de Moutier : M. Gustave Busson, titulaire actuel, à Moutier, par 2.539 voix sur 2.544,

dans le district de Neuveville : M. Victor Philippin, à Neuveville, titulaire actuel, par 213 voix sur 216,

dans le district de Porrentruy : M. Emile Zeller, à Porrentruy, titulaire actuel, par 3.693 voix sur 3.694.

D. Election des juges et des juges-suppléants des tribunaux de district

District de Courtelary

Juges : MM. Alcide Jeanguenin, rentier, à Courtelary, par 1.555 voix,
Henri Nicod, fabricant, à St-Imier, par 1.550 voix,
Alfred Wuilleumier, fabricant, à Renan, par 1.537 voix,
Ariste Châtelain, rentier, à Tramelan-dessus, par 1.494 voix.

Suppléants : MM. Henri Favre, horloger, à Cormoret, par 1.441 voix,
Paul Vorpe, maire, à Sonceboz, par 1.437 voix,
Ernest Grosjean, agriculteur, à Plagne, par 1.246 voix,
Emile Wiesmann, buraliste, à Sonvilier, par 1.022 voix, sur 2.206 suffrages entrant en considération.

District de Delémont

Juges : MM. Charles Noirjean, propriétaire, à Bassecourt, par 2.037 voix,
Jules Joliat, notaire, à Delémont, par 2.040 voix,
Gérald Siegfried, notaire, à Delémont, par 1.985 voix,
Constant Meyer, march. de bois, à Undervelier, par 2.066 voix.

Suppléants : MM. Jules Guenat, maire, à Pleigne, par 2.061 voix,
François Friche, négociant, à Vicques, par 2.149 voix,
Joseph Tièche, instituteur, à Movelier, par 1.998 voix,
Fritz Schwarz, peintre, à Delémont, par 2.009 voix, sur 2.119 suffrages entrant en considération.

District des Franches-Montagnes

Juges : MM. Ali Boillat, agriculteur, aux Breuleux, par 1.006 voix,
Paul Farine, agriculteur, à Montfaucon, par 1.808 voix,
Arthur Joly, secrétaire, aux Bois, par 997 voix,
Henri Froidevaux, secrétaire, au Noirmont, par 1.012 voix.

Suppléants : MM. Aurèle Frésard, boîtier, à Saignelégier, par 1.004 voix,
Léon Jolidon, maire, à St-Brais, par 994 voix,
Henri Maître, agriculteur, à Epauvillers, par 1.000 voix,
Arthur Gête, agriculteur, aux Pommerats, par 1.001 voix, sur 1.019 suffrages entrant en considération.

District de Laufon

Juges : MM. Joseph Hueber, cultivateur, à Zwingen, par 1.134 voix,
Alphonse Jermann, maire, de Dittingen, par 1.129 voix,
Albin Steiner, maire, de Liesberg, par 1.140 voix,
Melchior Stucki, contre-maître, à Grellingue, par 1.133 voix.

Suppléants : MM. Antoine Rohrer, cultivateur, à Nenzlingen, par 1.143 voix,
Xavier Cueni, cultivateur, à Rœschenz, par 1.144 voix,
Reinhard Schmidlin, peintre, à Wahlen, par 1.135 voix,
Emile Jeissi, cultivateur, à Blauen, par 1.140 voix, sur 2.091 suffrages entrant en considération.

District de Moutier

Juges : MM. Ferdinand Degoumois, notaire, à Moutier, par 1.839 voix,
Joseph Girardin, secrétaire, à Courrendlin, par 1.808 voix,
Alfred Paroz, cultivateur, à Saicourt, par 1.829 voix,
Alphonse Voirol, agriculteur, aux Genevez, par 1.880 voix.

Suppléants : MM. Jules Kenel, directeur, à Moutier, par 1.777 voix,
Paul-Alfred Gobat, cultivateur, à Crémines, par 1.795 voix,
Henri Girod, fabricant, à Court, par 1.787 voix,
Emile Maître, visiteur, à Tavannes, par 1.809 voix, sur 2.531 suffrages entrant en considération.

District de Neuveville

Juges : MM. Bertrand Rollier, agriculteur, à Nods, par 210 voix,
Eugène Leuba, négociant, à Neuveville, par 202 voix,
Emile Carrel, agriculteur, à Diesse, par 208 voix,
Auguste Racine, charpentier, à Lamboing, par 208 voix.

Suppléants : MM. François Wælchli, vétérinaire, à Neuveville, par 200 voix,
Jean Güder, viticulteur, à Neuveville, par 181 voix,
Fréd.-Aug. Giauque, agriculteur, à Prêles, par 198 voix,
Jules Gauchat, agriculteur, à Prêles, par 195 voix, sur 216 suffrages entrant en considération.

District de Porrentruy

Liste démocratique — Ont obtenu des voix :

Juges : MM. 1. Varrin Xavier, 2.955 voix,
2. Schaffner Henri, 2.907 voix,
3. Lachat Charles, 2.862 voix,
4. Chavanne Charles, 2.851 voix.

Suppléants : MM. 1. Greppin Emile, 2.931 voix,
2. Juillerat Ernest, 2.927 voix,
3. Caillet Constant, 2.917 voix,
4. Nappez Jean-Pierre, 2.913 voix.

Liste libérale — Ont obtenu des voix :

Juges : MM. 1. Varé François, 2.919 voix,
2. Henry Victor, 2.840 voix,
3. Mamie Jules, 2.828 voix,
4. Perret Léon, 2.648 voix.

Suppléants : MM. 1. Laville Joseph, 2.823 voix,
2. Bouvier Henri, 2.815 voix,
3. Grélat Louis, 2.768 voix,
4. Chevillat Albert, 2.722 voix.

E. VOTATIONS FÉDÉRALES

	Elect. fonct. féd.		Expuls. p. atteinte à la sécurité		Naturalisation	
	Oui	Non	Oui	Non	Oui	Non
1. Courtelary	1.072	1.397	957	1.511	636	1.821
2. Delémont	537	1.462	942	1.059	298	1.687
3. Franches-Montagnes	143	802	414	543	170	774
4. Laufon	428	773	518	678	342	842
5. Moutier	849	2.018	1.097	1.794	498	2.359
6. Neuveville	69	222	110	182	43	246
7. Porrentruy	899	2.725	1.610	2.015	625	2.967
Total	3.997	9.399	5.648	7.782	2.612	10.696
Canton	23.915	35.534	27.528	31.890	11.090	47.534
Confédération	157.732	251.718	156.028	254.545	64.551	341.578

F. VOTATIONS CANTONALES

	Assur. mobil.		Pensions retr. ecclés.		Mesures contre le phyll.	
	Oui	Non	Oui	Non	Oui	Non
1. Courtelary	1.204	1.143	1.210	1.158	1.173	1.132
2. Delémont	673	1.289	1.199	843	702	1.212
3. Franches-Montagnes	221	719	401	541	202	703
4. Laufon	591	592	656	549	367	688
5. Moutier	1.149	1.802	1.272	1.705	1.005	1.853
6. Neuveville	123	166	132	156	164	122
7. Porrentruy	960	2.568	1.693	1.998	861	2.500
Total	4.921	8.279	6.563	6.950	4.474	8.210
Canton	36.116	21.731	35.725	22.644		

— Le même jour a lieu à Bienne la XVIme Fête de l'Union des chanteurs jurassiens avec exécution de chants d'ensemble et concours. 47 sociétés y prennent part avec environ 2.000 chanteurs. Discours, banquets, cortège, concert, tout réussit pour le mieux et on ne peut que louer l'organisation parfaite de la fête. La plupart des sociétés concourantes rentrent avec des couronnes de laurier et de chêne. Delémont y figure avec cinq sociétés dont une dirigée par une demoiselle et les élèves de l'Ecole normale.

Le 13. — Décès à Berlin de M. Gaston Carlin, ministre de la Suisse en Allemagne. Le défunt était à son poste à peine depuis une quinzaine de jours : il est tombé en pleine rue de Berlin, au cours d'une promenade après dîner, frappé d'une attaque d'apoplexie. Il était âgé de 63 ans.

— Les journaux signalent un cas singulier de maladie du bétail. Depuis de longues années, une épidémie mystérieuse décimait les écuries de la ferme de la Ritzengrund sise sur le territoire de Roggenbourg. Après de longues recherches, M. Bouvier, vétérinaire, à Moutier, a réussi à l'identifier : il paraît qu'il s'agit de la *Pirophamose bovine* jusqu'ici inconnue en Suisse, mais assez répandue dans l'Allemagne du Nord.

Le 18. — XIVme Fête de tir de l'Association des tireurs du district de Moutier, à Tavannes, au milieu d'un grand concours de tireurs et d'un public nombreux.

— A Delémont, décès à l'âge de 72 ans de M. Joseph Gerspacher-Hennet, qui fut pendant de longues années directeur de la Caisse d'épargne de ce lieu.

Le 24. — L'Emulation, Section de Berne, fait une visite de l'Ecole d'agriculture de la Rüti. Bonne idée!

Les 24 et 25. — A Porrentruy se tient une réunion des treize sections romandes du C. A. S. avec environ 180 délégués et participants. Un accueil chaleureux est réservé aux touristes dans la vieille cité épiscopale. Le dimanche a lieu une course à Roche d'Or avec visite des Grottes de Réclère.

Le 25. — A St-Imier a lieu, au milieu d'un grand concours de population, la XVme Fête jurassienne de musique à laquelle prennent part plusieurs sociétés de toutes les parties du Jura.

— La ligne ferrée de Moutier-Granges connaît aussi les difficultés financières : sa dette flottante s'élève à fr. 845.000. Le conseil d'administration propose de la transformer en actions de priorité IIIme rang. Le capital-actions de fr. 4.826.000 sera réduit à fr. 2.895.000. Le solde actif du compte de profits et perte s'élève, au 31 décembre 1921, à fr. 55.038,15.

Le 26. — A la prison de Courtelary flotte le drapeau blanc : la cage est vide pour la première fois depuis une dizaine d'années. Pour combien de temps ?

— A Porrentruy, on ne compte plus que 151 chômeurs contre 253, à fin janvier dernier. Il ne faudrait pas conclure de ce fait que les affaires ont repris. Hélas ! il ne se produit aucune amélioration sous ce rapport. Mais si le nombre des ouvriers sans travail a diminué, cela tient d'abord à ce que bien des personnes profitent de la belle saison pour trouver une occupation quelconque à la campagne ou ailleurs. Cela tient aussi au départ d'un bon nombre de travailleurs qui s'en vont à l'étranger, particulièrement en France, où le travail ne manque pas.

— Encore une ligne de chemin de fer en détresse : il s'agit du Tramelan-Tavannes dont les recettes ont diminué de fr. 21.000 depuis le 1er janvier, comparativement à 1921. Triste !

JUILLET

— A partir du 1er juillet, un service de correspondance par automobiles est organisé par la Compagnie P.-L.-M. par St-Hippolyte-Goumois-Saignelégier-St-Brais-St-Ursanne-Sur-la-Croix-Porrentruy-Boncourt-Delle.

Le 2. — Fête jurassienne de gymnastique à Tavannes à laquelle prennent part de nombreuses sections du Jura (environ 700 gymnastes).

— Décès à Bienne, à l'âge de 88 ans, de M. Niklaus-Meier qui fut président de la ville pendant de longues années (1873-1897) et qui contribua au développement de sa ville natale.

— Décès à Yverdon où il accomplissait une période de service militaire de M. Federspiel, lieutenant-colonel, originaire de Laufon, commandant du Régiment d'infanterie 10.

Le 4. — La fabrique de pâte de bois de Courtelary est incendiée en partie.

Le 6. — Décès à Porrentruy, à l'âge de 68 ans, de M. Auguste Béchaux, avocat et professeur d'économie politique à l'Université de Lille. Le défunt, auteur de nombreux ouvrages sur des questions sociales et économiques, était docteur en droit de l'Université de Paris et en 1893 il reçut de l'Université de Louvain le titre de docteur *honoris causa*.

— La fabrique des Longines constitue une fondation de bienfaisance dotée de fr. 110.000 en faveur des veuves et des enfants d'ouvriers ou d'employés décédés au service de la maison.

Le 16. — A Joncherey, situé non loin de la frontière de notre pays, a lieu l'inauguration du monument élevé en l'honneur du caporal Peugeot, la pre-

mière victime française de la guerre, tué avant toute déclaration d'hostilité, le 2 août 1914. M. Poincaré y prend part et fait un grand discours sur les responsabilités de la guerre. De nombreuses personnes, aussi de la Suisse, assistent à cette cérémonie où sont prononcés plusieurs discours.

— Des pluies abondantes tombent et produisent un tel refroidissement de la température qu'il neige — au milieu de juillet! — sur les hauteurs du Jura, en particulier à Tramelan.

— La Fanfare municipale de Delémont prend part aux fêtes organisées à Besançon pour célébrer le centenaire de la Chambre de commerce et elle y obtient un grand succès.

Le 23. — A Delémont a lieu une Journée catholique sociale qui réunit près de 700 participants. On y entend des rapports et des discours sur la question sociale.

— A Delémont, on inaugure le Musée jurassien en présence des autorités de la Commune et de la Bourgeoisie.

— A Courtemaîche, toute la paroisse célèbre les noces d'or sacerdotales (50 ans de ministère pastoral) de M. l'abbé Buchwalder.

Les 23 et 24. — A St-Gall a lieu la Fête fédérale de gymnastique, la première depuis la guerre mondiale. Vingt sociétés jurassiennes y prennent part et remportent, sauf une qui reçoit du chêne, des couronnes de lauriers.

Ire catégorie : 1. St-Imier, 141,25 points; 2. Bienne-Ville, 140.

IIme catégorie : 1. Bienne-Bourgeoise, 142; 2. Bienne-Romande, 140.

IVme catégorie : 1. Bienne-Commerçants, 142 points.

Vme catégorie : 1a. Tramelan-Erguel, 139,75; 1b. Laufon, 139,75; 2. Tramelan-Amicale, 139,50; 3. Moutier, 139,50; 4. Tavannes, 138,75.

VIme catégorie : 1. Reconvilier, 143,50; 2. Corgémont, 141,50; 3. Courrendlin, 141,25; 4. Porrentruy, 141; 5. Courtelary, 141; 6. Sonceboz, 140,75; 7. Saignelégier, 140,25; 8. Bienne-Grütli, 140,25; 9. Cortébert, 139,75; 10. Delémont-Ancienne, 139,25: 11. Courfaivre, 138,50; 12. Sonvilier, 138,25; Choindez, 136,75.

Aux engins, M. Strobel, de Moutier, prend le 14me rang, avec 90,25 points.

Plusieurs gymnastes obtiennent aussi des couronnes et des prix.

Le 24. — Les délégués des communes du canton se réunissent à Berne avec une délégation du Conseil-exécutif pour y discuter des questions concernant l'assistance-chômage.

— Décès à Delémont, à l'âge de 77 ans, de M. Alfred Cuttat, ancien vice-directeur de la Régie fédérale des Alcools à Berne.

— On signale, principalement en Ajoie, une véritable invasion de souris qui causent de grands ravages aux moissons déjà bien mauvaises cette année. Dans quelques villages on s'organise pour les détruire: A Courgenay, on en capture jusqu'à 10.000 en un jour, à Cornol 17.000!

— Les journaux bruntrutains rappellent qu'il y a, ces temps-ci, 50 ans que le premier tronçon de nos lignes de chemin de fer, le Porrentruy-Delle, était en construction.

— Le Conseil exécutif nomme vice-préfets, pour la période 1922-1926:
du district de Courtelary: M. Justin Minder, notaire, Courtelary;
» » » Delémont: M. Oscar Froidevaux, ancien maire, Delémont;
» » » Franches-Montagnes: M. Paul Voirol, propriétaire, Saignelégier;
» » » Moutier: M. Ernest Frepp, avocat, Moutier;
» » » Neuveville: M. Oscar Wyss, notaire, Neuveville;
» » » Porrentruy: M. Virgile Chavanne, rédacteur, Porrentruy;

Le 29. — A Delémont a lieu, au milieu d'un grand concours d'invités, une centaine en tout (autorités, exposants, amateurs) le vernissage de la Ire Exposition de peinture, de sculpture et de gravure du Jura bernois. M. le Dr Riat, pharmacien, président de la Société d'embellissement de Delémont, et qui est l'âme de l'exposition explique en un magistral discours le but de cette exposition et remercie tous ceux qui ont aidé le Comité d'organisation dans sa tâche fort ardue. MM. Hof, maire, Ch. Hennet, président de la bourgeoisie, Stauffer, conseiller d'Etat, prononcent aussi des discours. De l'avis unanime des connaisseurs, cette première exposition est un vrai succès et il faut en féliciter les persévérants organisateurs.

Le 30. — A Moutier a lieu un festival des sociétés de chant et de musique du district. Il y a, comme d'habitude réception, vin d'honneur, cortège, concours, discours et tout se passe on ne peut mieux.

— Le même jour et dans les mêmes circonstances a lieu à Courtételle la même fête des sociétés de la Vallée de la Sorne. Tout s'y passe fort bien!

— Le même jour encore, a lieu une fête intercantonale de musique à Laufon. Nombreuse assistance.

On ne peut pourtant pas dire que notre peuple ne s'amuse pas par ces temps de crise!

AOUT

Le 1er. — La Fête nationale est célébrée partout avec le même cérémonial: le patriotisme continue à fleurir dans nos vallées. La vente de petites fleurs et de drapeaux en faveur de l'enfance malheureuse donne les résultats suivants:

Courtelary	fr. 1448.10
Delémont	» 1035.35
Franches-Montagnes	» 814.55
Moutier	» 776.30
Neuveville	» 539.80
Porrentruy	» 1846.80
Total	fr. 6460.90
Frais	» 3367.40
Bénéfice net	fr. 3093.50

— Sur la ligne Porrentruy-Bonfol, les taxes sont réduites de 20 % et on

institue des billets de dimanche avec prix spéciaux. Il est à espérer que ces réductions ramèneront les voyageurs sur cette ligne.

— M. l'abbé Saunier, curé à Courtedoux, célèbre le 25e anniversaire de son arrivée dans cette paroisse.

Le 4. — Une course de six jours organisée par l'Union motocycliste suisse se déroule en partie dans le Jura bernois: (Chaux-de-Fonds)-St-Imier-Sonceboz - Pierre-Pertuis - Court - Stierenberg - Granges - Weissenstein - St-Joseph - Vermes-Val-Terbi-La Scheulte-(canton de Soleure)-Laufon-Bâle.

— A Porrentruy, on découvre, en démolissant le pâté de maisons situé au bas de la rue de la Poste, des parois décorées de jolies peintures qui ont dû se trouver dans une ancienne chapelle, près de la Cour aux moines. Des démarches sont immédiatement entreprises par la Société d'Emulation pour leur conservation.

— Décès à Choindez, à l'âge de 57 ans, de M. Gustave Walter, un des employés supérieurs de l'usine L. de Roll.

Le 5. — LIXe Assemblée générale de la Société jurassienne d'Emulation à Delémont.

Du 6 au 12. — A Porrentruy a lieu un cours de répétition pour l'enseignement du français (cours inférieur) et du dessin; il est dirigé par MM. Marchand, directeur de l'Ecole normale et Poupon, inspecteur. Les maîtres qui donnent le cours sont M. Vignier, inspecteur à Genève, pour le français et MM. Hoffmann à Porrentruy et Sennwald à Vevey pour le dessin. Quatre-vingts instituteurs et institutrices primaires et secondaires y prennent part.

— L'Institut catholique St-Charles à Porrentruy se développe: une nouvelle classe, 3e latine sera ouverte prochainement, de sorte que d'ici quelques années, cet établissement présentera des élèves aux examens de maturité.

— M. Théophile Hofner, de Duggingen (Laufon) est nommé par le Conseil fédéral, directeur du dépôt de la régie des alcools à Delémont.

— Ensuite des plaintes adressées à Berne contre les élections des juges de Porrentruy, le Conseil exécutif décide que les affaires de justice et police seront jugées jusqu'à nouvel ordre par le Tribunal de Delémont et la Cour suprême désigne M. Joseph Ceppi président du Tribunal à Delémont pour remplacer M. Alfred Ceppi qui occupe les mêmes fonctions à Porrentruy.

— Après 47 ans de bons services dont 25 ans de rectorat, M. le Dr Frédéric Koby donne sa démission de professeur d'histoire naturelle et de chimie à l'école cantonale de Porrentruy. M. Koby qui est connu par ses travaux de paléontologie (polypiers fossiles) mérite de jouir de longues années de la retraite qu'il a si bien gagnée.

— Aux épreuves de six jours des motocyclettes dont il a été question plus haut, la marque jurassienne *Condor* à Courfaivre obtient deux premiers prix, soit deux médailles d'or sur 45 coureurs, dont plusieurs américains et anglais. Ce beau succès témoigne de la valeur des machines *Condor*.

— D'après les journaux alsaciens, les autorités suisses feraient poser des mines sous les routes qui conduisent à la frontière alsacienne. Est-ce vrai et à quoi cela rime-t-il?

Le 13. — XIXe assemblée générale de la Société jurassienne de développement à Delémont. On y discute de nombreuses questions, en particulier celle de l'érection du monument national des Rangiers destiné à commémorer la mobilisation de 1914-1918 pour laquelle il manque encore une certaine somme. Un nouvel appel de fonds sera fait et peut-être une collecte générale sera-t-elle organisée en Suisse. Ensuite les participants visitent l'Exposition de peinture et de sculpiure ainsi que le Musée jurassien.

— A la Métairie de Nidau, entre La Heutte et Sonceboz, se tient la Ire Journée paysanne jurassienne.

— A St-Imier a lieu la IIIe Journée jurassienne des Samaritains à laquelle prennent part neuf sections. Des exercices pratiques ont lieu, suivis d'une critique des experts et d'un banquet à Mont-Soleil.

— A Porrentruy, revient sur le tapis la question de l'aménagement d'un jardin alpestre, annexe du jardin botanique. Mais il est à craindre, par les temps de chômage que nous traversons, que l'on obtienne difficilement le vote des crédits nécessaires.

— Dans les journaux, on discute la formation d'un bloc national jurassien pour les élections au Conseil national en octobre et l'élaboration d'une liste unique comprenant des candidats des partis radical, conservateur et paysan.

Le 15. — Quelques sociétés de gymnastique du Jura-Nord prennent part à un concours à Vesoul (France) et y remportent de beaux succès: Porrentruy, 3e couronne de lauriers, Alle 2e couronne, St-Ursanne 1re couronne, chacune dans des catégories différentes. Plusieurs gymnastes rapportent également des couronnes individuelles et des prix.

— L'Etat de Berne achète pour fr. 95.000.— une forêt de 59 hectares, située dans la région de Movelier.

— La Municipalité de Bienne obtient un subside de fr. 20.0000.— pour la construction d'un nouveau réservoir d'eau potable. Mais impossible de trouver un établissement financier qui veuille accorder le crédit demandé: conséquence de la situation financière peu brillante où la crise a placé la ville de l'Avenir!

Les 19 et 20. — A Saignelégier a lieu le marché-concours annuel pour chevaux, suivi de courses auxquelles prennent part un très nombreux public accouru de toutes parts. Comme d'habitude on y trouve réunis un choix magnifique des excellents chevaux du pays appréciés toujours davantage des connaisseurs. Malheureusement, il y eut peu de transactions. Au banquet, de bonnes paroles sont prononcées par MM. Bouchat, notaire et avocat, Dr Moser, directeur de l'agriculture, Freiburghaus, conseiller national, Choquard et Jobin, préfets de Porrentruy et des Franches-Montagnes, Dutrit, au nom du jury, etc. Au cours de la séance du jury, M. Stauffer, conseiller d'Etat reçut une ruade en pleine figure et fut blessé, mais pas gravement.

Le 20. — Dans une séance de la Fédération libérale populaire jurassienne qui a lieu à Moutier, il est décidé par 86 voix contre 14 de ne pas donner suite à l'idée lancée par les journaux (du Jura-Sud, en particulier) de former

un bloc national (qui aurait été formé des partis libéral, conservateur et paysan) pour les élections au Conseil national du mois d'octobre. Par contre, on vote l'apparentement avec le parti radical de l'ancien canton. Les luttes politiques s'annoncent donc assez mouvementées pour l'automne.

— On écrit dans les journaux que la verrerie de Moutier, qui est fermée depuis 1919, à cause de la crise industrielle due surtout au change, va être remise en activité, grâce à l'emploi d'une nouvelle méthode de fabrication. Il s'agirait du remplacement du procédé d'étirage du verre à vitre, employé jusqu'ici par un étirage mécanique supprimant la main-d'œuvre étrangère (souffleurs, cueilleurs, étendeurs). Puisse cette nouvelle se confirmer.

— L'exposition de peinture et de sculpture de Delémont qui devait se fermer le 27 août restera ouverte jusqu'au 31. Cette prolongation indique tout l'intérêt qu'excite cette manifestation d'art jurassienne.

Le 26. — XXe Congrès de la Société pédagogique jurassienne à Delémont à laquelle prennent part plus de 300 instituteurs ou institutrices d'école primaire el secondaire. Après la discussion des questions pédagogiques et administratives à l'ordre du jour, les congressistes prennent part à un joyeux banquet suivi d'une visite à l'exposition jurassienne de peinture et de sculpture.

— Un vol peu banal a lieu à Porrentruy: un ou des voleurs s'emparent d'une somme de fr. 800.— dans le bureau du greffier du Tribunal (Hôtel des Halles) au-dessous du logement du sergent de gendarmerie, du caporal et d'un gendarme! Pour le coup, le malfaiteur ne manqnait pas d'audace!

Le 27. — A Porrentruy a lieu un festival des sociétés de musique-fanfare conservatrices de l'Ajoie.

— En différents endroits du Jura (à Tramelan, à Damvant, etc.) on aperçoit d'importants vols de cigognes se dirigeant vers le S. O. Serait-ce l'indice d'un hiver précoce?

Le 28. — A Porrentruy a lieu l'assemblée annuelle de l'association des maîtres aux écoles d'agriculture. Cette réunion coïncide avec le concours chevalin d'Ajoie, le plus important de la Suisse. A cette occasion, un cours sur l'élevage du cheval est donné aux participants.

SEPTEMBRE

Le 2. — A Porrentruy a lieu l'assemblée annuelle de l'Association de la Presse jurassienne sous la présidence de M. P.-H. Cattin, directeur du *Journal du Jura.* Une réception des hôtes se fait à l'Hôtel de ville où M. Virgile Chavannes, directeur du *Jura,* prononce une allocution de bienvenue. Après une séance administrative, un dîner en commun réunit les journalistes et quelques invités: d'excellentes paroles y sont prononcées. L'après-midi, une excursion en auto-camion a lieu à Joncherey, près de Delle, où les congressistes déposent une palme. En présence de M. le préfet du territoire, des autorités du canton et de la commune, M. Cattin prononce un discours d'une belle envolée où il rappelle les circonstances de la mort du caporal Peugeot. D'autres discours

sont prononcés, entre autre par M. le préfet du Territoire, puis les journalistes jurassiens se rendent à Belfort où les ont invités leurs confrères de la grande cité.

Le 3. — Les délégués du parti paysan, réunis à Moutier arrêtent la liste des candidats aux élections du 29 octobre; ce sont MM. Girod, à Champoz, dont le nom sera cumulé Burger à Delémont et Schneitter à Porrentruy non cumulés.

— Les journaux rapportent les prouesses d'un alpiniste de Delémont, M. Ed. Châtelain, qui, accompagné d'un guide de Saas-Fée, accomplit pour la première fois cette année l'ascension de la Sudlenspitze (4300 m.), du Dôme (4554 m.), du Hohlberghorn (4225 m.), du Stecknadelhorn (4250 m.) et du Nadelhorn (4334 m.).

— On publie la statistique des différentes subventions versées par le canton pour la construction des lignes de chemin de fer régionales. Voici les chiffres qui concernent celles du Jura:

Porrentruy-Bonfol	fr.	850.000.—
Saignelégier-Glovelier	»	500.000.—
Soleure-Moutier	»	1,185.000.—
Saignelégier-La Chaux-de-Fonds	»	352.000.—
Tramelan-Tavannes (électrificat.)	»	340.000.—
Tramelan-Breuleux-Noirmont	»	868.000.—

Or, toutes ces lignes, de même, du reste, que celles de l'ancien canton sont dans une situation financière très critique et le Conseil d'Etat étudie la question de leur organisation future.

Le 10. — Il a neigé sur le Chasseral. Déjà!

— Obtiennent des subventions fédérales pour travaux publics destinés à donner de l'occupation aux ouvriers sans travail:

Alle, correction de l'Allaine dans le village; devis: fr. 193.000.—. Maximum de la subvention fr. 48.250.—.

Moutier, correction de la Birse au quartier des «Œuches». Devis: fr. 340.000.—. Maximum fr. 85.000.— (subvention cantonale: fr. 62,000—).

Direction des travaux publics du canton de Berne: pour la correction et déplacement de la route cantonale de Moutier à Tavannes entre Malleray et Pontenet. Devis: fr. 180.000.—. Maximum: fr. 53.100.—.

Le 8. — Le différend, qui s'était élevé entre les propriétaires de terrains inondés sur les bords du Doubs dans la région de Biaufond et la Société des forces motrices du Refrain, vient d'être réglé à l'amiable. On sait que pendant la guerre, cette société avait exhaussé de 80 cm. le niveau du Doubs et qu'il en était résulté de sérieux dommages pour les propriétaires riverains dont les terrains étaient submergés. Un premier arrangement, conclu en 1921, avait obtenu un versement de fr. 25.000.— à titre de garantie. Un tribunal arbitral composé de MM. le Dr H. Mouttet, juge d'appel à Berne, Jobin, préfet des Franches-Montagnes et E. Berlincourt, directeur de la maison d'éducation de Sonvilier se réunit sur les lieux et la société défenderesse accepte un arrange-

ment aux termes duquel elle achète les terrains en question à un prix suffisamment rémunérateur pour compenser les pertes de récoltes depuis cinq ans et paye tous les frais du procès. Tout est bien qui finit bien!

— L'Etat de Berne fait l'acquisition d'une nouvelle forêt de 50 ha. 87 a. 92 ca. située à la Haute-Joux de Movelier pour le prix de fr. 93,100.—.

— Décès à Saignelégier de M. François Beuret, notaire, greffier du Tribunal des Franches-Montagnes.

Le 17. — A St-Imier a lieu un Congrès international d'environ 150 personnes qui viennent célébrer le 50e anniversaire de la fondation à Sonvilier, de l'Association révolutionnaire internationale. On sait qu'elle a comme fondateurs le Jurassien Schwitzguébel et les Russes Bakounine et Kropotkine. MM. les révolutionnaires — tout comme de vulgaires bourgeois — banquettent et discourent, puis... retournent chez eux!

— Les Fêtes du Vorbourg qui, chaque année, se célèbrent au milieu d'un grand concours de fidèles se terminent après une semaine de froid et de pluie, ce qui enlève aux solennités un bon contingent de pèlerins.

— Au Tessin décède M. le Dr Malé qui, pendant quelques années, a pratiqué avec grand succès son art de médecin à Tramelan.

— Le Grand Conseil vote une subvention de 32.000 fr. pour améliorations foncières (drainage) à exécuter sur le territoire de la commune de Cœuve.

— Au Grand Conseil a lieu une vive discussion entre MM. Volmar, conseiller d'Etat, Dr Boinay, Guggisberg, Buttikofer et Kunzi (ces quatre derniers membres de la commission *ad hoc*) au sujet d'une plainte électorale adressée à notre autorité législative, par les libéraux du district de Porrentruy pour irrégularités dans la votation de juin dernier. Toute l'affaire est renvoyée au Conseil-exécutif pour nouveau rapport par 75 voix contre 69. La paix n'est pas encore prête à régner dans notre Ajoie!

Le 22. — Décès à Courchapoix, à l'âge de 84 ans, de M. l'abbé Bindit, qui fut aussi curé de Vermes.

Le 24. — Votations fédérales et cantonales. Résultats du Jura :

	Loi fédérale modifiant le Code militaire (Lex Hæberlin)		Loi cantonale sur les conséq. juridiq. de la pours. et saisie	
	Oui	Non	Oui	Non
1. Courtelary	1.130	2.507	1.138	2.300
2. Delémont	1.171	1.524	1.114	1.462
3. Franches-Montagnes	623	303	558	329
4. Laufon	442	993	385	892
5. Moutier	1.140	1.774	1.040	1.785
6. Neuveville	307	216	279	209
7. Porrentruy	1.686	1.389	1.497	1.447
Total	6.499	8.706	6.011	8.424
Canton	51.698	59.646	43.986	60.290
Confédération	303.773	372.937		

— M. L. Chappuis, juge d'appel cantonal, est appelé à la vice-présidence de la Cour suprême.

— La fabrique de pâtes de bois et de papier, à Zwingen, émet un emprunt de 2 millions de francs à 5 ½ %.

— La Société des Sélectionneurs jurassiens organise à Porrentruy et Delémont des marchés-concours de graines sélectionnées qui rendent de grands services aux cultivateurs.

Le 30. — Un cours de sylviculture pour le Jura bernois se termine à Mont-Soleil, dirigé par MM. Jung et Haag, inspecteurs forestiers à Courtelary et Tavannes, 24 jeunes gens y obtiennent le brevet.

OCTOBRE

Le 1er. — A Delémont ont lieu des assemblées politiques (parti conservateur-catholique et parti libéral populaire) pour choisir les candidats aux élections du Conseil national.

— Une ligne téléphonique internationale Porrentruy-Hérimoncourt est ouverte dès le 1er octobre.

— Pour remplacer M. A. Ceppi, président du Tribunal de Porrentruy, malade, et M. J. Ceppi, de Delémont, en congé, M. Walther, à Laufon, est désigné pour remplir ces fonctions dans le district de Porrentruy.

— L'inauguration du nouveau drapeau de la Fanfare Municipale de Delémont donne lieu à une véritable manifestation populaire, d'un caractère artistique de bon aloi. La Musique de Soleure y prend part.

— Le Conseil de ville à Bienne décide, après avoir entendu un rapport de M. Türler, directeur des finances de la ville, de fonder une caisse d'assurance pour les invalides, les veuves et les orphelins de la cité.

— L'assemblée paroissiale de Glovelier adopte les plans de l'architecte Doppler, à Bâle, pour la construction d'une nouvelle église et vote un crédit de 200.000 fr. dans ce but. On conservera une partie de l'ancien édifice classé comme monument historique.

— Les journaux publient le résultat financier de la Ire exposition de peinture et de sculpture à Delémont : les recettes se montent à 7.406 fr. 30, tandis que les dépenses s'élèvent à 8.764 fr. 55, soit un solde passif de 1.358 fr. 25. Ce résultat, bien qu'il paraisse défavorable, peut être considéré comme bon, car c'était une entreprise bien hardie qu'ont tentée les initiateurs de cette manifestation. On espère que le déficit sera couvert par le canton et la commune.

— La population enfantine de Bienne — et d'ailleurs — diminue à tel point qu'il y est décidé de supprimer neuf classes primaires — rien que cela! — et de pensionner six institutrices et trois instituteurs, d'où une économie de 39.277 fr. De 1910 à 1920, le nombre des écoliers primaires a diminué de 368. La mode est aux familles peu nombreuses!

— Les belles fresques découvertes à Porrentruy en démolissant une

ancienne chapelle sont enlevées avec des soins tout particuliers par un spécialiste bâlois. Elles seront transportées à l'église St-Pierre.

— L'office postal de la Montagne de Moutier sera supprimé à partir du 1er novembre. Le service postal de la région sera assuré par un facteur rural habitant la Montagne.

— Après 39 années de services rendus à la jeunesse de Delémont, comme maîtresse à l'école secondaire, Mlle Cécile Joliat obtient sa retraite.

— Il en est de même de M. David Chodat qui fut pendant 39 ans adjoint à l'intendance cantonale des impôts.

— On signale à Alle un fait qui ne doit pas se voir souvent : on moissonne un champ de blé à côté d'un autre champ déjà ensemencé ! Signe du temps détestable pour la campagne que nous subissons depuis de longues semaines.

Le 15. — A Sornetan, décès à l'âge de 70 ans de M. Jules-Auguste Juillerat, chef de section. Ce modeste paysan avait su, grâce à une persévérance jamais lassée, recueillir une très belle collection d'ouvrages, de gravures et d'objets concernant l'histoire du Jura bernois. C'était un membre fervent de la Société jurassienne d'Emulation dont il ne manquait jamais une assemblée.

— Le Conseil-exécutif rend un arrêté destiné à reviser les prix des fermages ruraux, ceci à cause de la baisse des prix des produits agricoles.

— Dans les environs des Esserts, aux Franches-Montagnes, d'heureux chasseurs abattent un cerf pesant 272 livres !

Le 22. — A Delle a lieu l'inauguration du monument élevé aux 60 soldats de la ville tués ou disparus de la grande guerre, cérémonie impressionnante à laquelle prennent part toutes les notabilités politiques et militaires de la région et une nombreuse assistance venue de la région circonvoisine, y compris l'Ajoie.

— Sur la ligne de Glovelier-Saignelégier on fait des essais très concluants avec un puissant camion automobile construit par la maison Saurer d'Arbon. Grâce à ce nouveau système, s'il est adopté, on ferait une économie considérable de combustible, la houille étant remplacée par la benzine. Serait-ce enfin le moyen de sauver nos lignes jurassiennes de la faillite qui les menace depuis longtemps ? Il faut l'espérer.

De pareils essais sont faits sur la ligne Porrentruy-Bonfol.

— L'assemblée communale de Courroux ayant refusé de voter une garantie de 300 fr. en faveur du service automobile du Val Terbi, un groupe de particuliers se substitue à la commune pour garantir cette somme. Belle leçon à cette assemblée rétrograde !

Le 29. — La première neige fait son apparition dans la plaine — sur la montagne, il y en a déjà depuis une semaine au moins. Et les semailles d'automne sont loin d'être terminées !

Elections des députés au Conseil national d'après le système de la représentation proportionnelle

Nombre des électeurs	177.862
» » votants	130.390
» » bulletins nuls	440
» » » blancs	344
» » » valables	129.606

A. Totaux des suffrages

Dénomination des listes	Nombre des suffrages de parti de toutes les listes	Nombre des suffrages de parti des listes conjointes
Liste N° I :	2.014.324	2.014.324
» II :	1.235.177	
» III :	514.608	514.608
» IV :	37.602	
» V :	260.579	
» VI :	85.601	
» VII :	213.377	213.377
» VIII :	14.003	
Total	4.375.270	2.742.309

Détermination du quotient provisoire

Nombre total des suffrages	Nombre des mandats + 1	Quotient
4.375.270	35	125.007.7

Quotient provisoire : 125.008

B. Répartition des sièges entre les différentes listes ou les groupes de listes, s'il s'agit de listes conjointes

Première répartition

Liste ou groupe de listes	Nombre des suffrages	Quotient provisoire	Nombre des sièges
I, III, VII	2.742.309	125.008	21
II	1.235.176	125.008	9
IV	37.602	125.008	0
V	260.579	125.008	2
VI	85.601	125.000	0
VIII	14.003	125.008	0
		Total	32

Deuxième répartition

Liste ou groupe de listes	Nombre des suffrages	Sièges attribués lors de la 1re répartition + 1	Quotient
I, III, VII	3.742.309	22	124.650 9/22
II	1.235.176	10	123.517 6/10
IV	37.602	1	37.602
V	260.579	3	86.859 2/3
VI	85.601	1	85.601
VIII	14.003	1	14.003

Le groupe de listes I, III et VII accuse le quotient le plus élevé; en conséquence, il obtient un nouveau siège, soit 22 députés en tout.

Troisième répartition

Liste ou groupe de listes	Nombre des suffrages	Sièges attribués lors de la 2me répartition + 1	Quotient
I, III, VII	2.742.309	23	119.230 19/23
II	1.235.176	10	123.517 6/10
IV	37.602	1	37.602
V	260.579	3	86.859 2/3
VI	85.601	1	85.601
VIII	14.003	1	14.003

La liste II accuse le quotient le plus élevé; en conséquence, elle obtient un nouveau siège, soit 10 députés en tout.

C. Répartition des sièges entre les listes conjointes

Groupe de listes I, III et VII — Nombre des sièges 22

Détermination du quotient provisoire

Nombre total des suffrages du groupe de listes	Nombre de sièges obtenus + 1	=	Quotient
2.742.309	23	=	119.230,81

Quotient provisoire : 119,231

Première répartition

Liste	Nombre de suffrages	Quotient provisoire	=	Nombre de sièges
I	2.014.324 :	119.231	=	16
III	514.608 :	119.231	=	4
VII	231.377 :	119.231	=	1
			Total	21

Deuxième répartition

Liste	Nombre de suffrages	Sièges attribués lors de la 1re répartition + 1		Quotient
I	2.014.324 :	17		118.489 11/17
II	514.608 :	5		102.921 3/5
VII	213.377 :	1	=	106.688 1/2

La liste I accuse le quotient le plus élevé; en conséquence, elle obtient un nouveau siège, soit 17 députés en tout.

D. Résultats du Jura :

Liste No I. — Parti des paysans, artisans et bourgeois du canton de Berne.

Nombre des suffrages de parti : 2.014.324. Sièges : 17.

Sont élus :

8. Burger Otto, agriculteur, à Delémont — 112.504
9. Girod-Girod Eugène, agriculteur, à Champoz — 111.153

Liste No II. — Parti socialiste démocratique bernois.

Nombre des suffrages de parti : 1.235.176. Sièges : 10.

Elu :

1. Grospierre Achille, secrétaire de la F. O. M. H., à Berne — 71.865

Liste N° III. — Parti radical-démocratique bernois.
Nombre des suffrages de parti : 514.608. Sièges : 4.

Liste N° IV. — Ligue pour le sol franc et la monnaie franche.
Nombre des suffrages de parti : 37.602. Sièges : 0.

Liste N° V. — Parti démocratique catholique.
Nombre des suffrages de parti : 260.579. Sièges : 2.

Elus :

1. Choquard Joseph, préfet, à Porrentruy 15.761
2. Jobin Xavier, avocat, à Porrentruy 8.999

Liste N° VI. — Parti grutléen.
Nombre des suffrages de parti : 85.601. Sièges : 0.

Liste N° VII. — Fédération libérale populaire jurasssienne.
Nombre des suffrages de parti : 213.377. Sièges : 1.

Elu :

1. Billieux Paul, procureur du Jura, à Porrentruy 9.307

Liste N° VIII. — Parti communiste.
Nombre des suffrages de parti : 14.003. Sièges : 0.

Elections au Synode scolaire

Dans le 25me cercle (Neuveville) :

	voix		voix
M. Möckli, Théodore, instituteur à Neuveville	560	sur	571

26me cercle (Courtelary) :

MM. Béguelin, César, instituteur à Tramelan	2187	sur	2234
Berlincourt, Emile, directeur à Sonvilier	2147	»	
Gylam, Albert, inspecteur à Corgémont	2183	»	
Liengme, Léon, préfet à Courtelary	2176	»	
Vauclair, Ernest, directeur à St-Imier	2151	»	

27me cercle (Moutier) :

MM. Brand, Jules, commerçant à Tavannes	1900	sur	1957
Brandt, Werner, directeur à Reconvilier	1899	»	
Chochard, William, instituteur à Moutier	1899	»	
Rougemont Henri, maître secondaire à Moutier	1895	»	
Russbach, Georges, fabricant à Court	1875	»	

28me cercle (Delémont) :

MM. Gogniat, Ariste, instituteur à Courtételle	2035	sur	2087
Piegai, Achille, instituteur à Delémont	2029	»	
le Dr Sautebin, Hipp., directeur à Delémont	1849	»	
Nussbaumer, Marcel, directeur à Delémont	1707	»	

30me cercle (Franches-Montagnes) :

		voix		voix
MM.	Besançon, Emile, curé au Noirmont	1136	sur	1151
	le Dr Jobin, Xavier, député à Porrentruy	1123	»	

31me cercle (Porrentruy) :

MM.	Lapaire, Paul, ancien instituteur à Porrentruy	2583	sur	3981
	Vallat, Constant, curé à Alle	2579	»	
	Meusy, Albert, instituteur à Courtemaîche	2554	»	
	Nussbaumer, Charles, professeur à Porrentruy	1403	»	
	Marchand, Marcel, directeur à Porrentruy	1392	»	

NOVEMBRE

Le 5. — La paroisse d'Alle célèbre le 25e anniversaire de l'entrée en fonctions de M. l'abbé Vallat comme curé.

— M. A. Gylam, inspecteur des écoles primaires du Xe arrondissement à Corgémont prend une retraite bien méritée, à l'âge de 80 ans et 60 années passées dans l'enseignement.

— Décès à Crémines, à l'âge de 67 ans, de M. David Simon, qui fut de longues années professeur au Progymnase de Delémont.

— A Porrentruy se fonde un Radio-Club qui comprend un certain nombre d'amateurs de la télégraphie et de la téléphonie sans fils.

— Le gouvernement français a nommé chevalier de la légion d'honneur l'ancien légionnaire Albert Froidevaux, le martyr jurassien, amputé des quatre membres.

— Une pétition circule à Porrentruy pour demander que la rue de la Poste (ancienne rue des Malvoisins) demeure libre et que le bâtlment projeté de la Banque Cantonale soit construit dans l'alignement. Question qui fera encore couler beaucoup d'encre !

— Le secrétaire de l'Union ouvrière de Bienne lève l'ancre en emportant avec lui la caisse du parti socialiste (environ 1200 fr.) !

Le 14. — Décès à Porrentruy, à l'âge de 62 ans, de M. le Dr Alfred Wilhelm, médecin-chirurgien.

Le 15. — Le Grand Conseil, après une discussion très animée, vote la cassation des élections des juges et suppléants du district de Porrentruy. Le Conseil-exécutif proposait de valider les élections purement et simplement. Une autre proposition voulait qu'un seul juge du parti conservateur fut invalidé, alors que la majorité de la commission demandait la cassation : la plupart des députés des partis libéral, paysan et socialiste ont voté cette proposition. Voilà de l'agitation en perspective !

— Le Grand Conseil vote une subvention de fr. 94.000.— pour la construction d'un nouveau bâtiment destiné à abriter le technicum cantonal de Bienne.

— Le bureau des postes-transit de Porrentruy sera désormais chargé de l'expédition et de la réception de tous les colis à destination d'Angleterre ou venant d'Angleterre en Suisse. La ville de Bâle prétendait avoir ce monopole et c'est grâce à la bienveillance des autorités françaises qu'il a été laissé à Porrentruy.

— Un mécanicien des C. F. F. habitant Delémont, profitant d'un congé, est arrêté à Delle au moment où il essaye d'introduire en France un kilo de cocaïne. Beau trafic !

Le 18. — A Bienne, le cercle romand célèbre, par un banquet très animé le 50e anniversaire de sa fondation.

— De nombreuses assemblées publiques ont lieu dans la plupart des localités jurassiennes dans lesquelles des orateurs expliquent les conséquences désastreuses qu'aurait l'acceptation de l'initiative socialisfe sur le prélèvement des fortunes.

Le 26. — Décès à Courgenay, à l'âge de 72 ans, de M. François Brêchet qui fut greffier du Tribunal du district de Porrentruy pendant de nombreuses années.

DÉCEMBRE

Le 3. — Votation fédérale sur l'initiative du parti socialiste demandant la votation d'un prélèvement sur la fortune (art. 42 bis de la Constitution fédérale). Sous prétexte d'obtenir les fonds nécessaires à la réalisation de « tâches sociales » quelques démagogues ont lancé une demande d'initiative appuyée de 87.535 signatures prévoyant tout simplement la confiscation des fortunes. Cette initiative, si elle avait été acceptée, aurait eu les conséquences les plus graves sur l'industrie et le commerce en général. Aussi a-t-elle reçu du peuple suisse l'accueil qu'elle méritait. Voici les résultats du Jura bernois. Ils montrent la clairvoyance et l'indépendance d'esprit du peuple jurassien :

	Oui	Non
1. Courtelary	1.130	4.825
2. Delémont	349	3.934
3. Franches-Montagnes	50	2.274
4. Laufon	138	1.786
5. Moutier	450	4.796
6. Neuveville	60	956
7. Porrentruy	534	5.042
Total : Jura	2.711	23.613
» Canton	20.956	13.234
» Confédération	109.686	735.894

Tous les cantons, sans exception, repoussent la loi et dans toute la Suisse, une seule commune des Grisons l'accepte. Ce langage du bon sens populaire sera-t-il compris des initiateurs de ce mouvement ?

Quelques communes du Jura donnent des résultats magnifiques. Telles sont: Undervelier 122 non sur 123 votants, une abstention; Chevenez 226 non, 3 oui; Cœuve 201 non et 1 oui; Bassecourt 280 non et 4 oui; Montsevelier 115 non; Les Bois 313 non; Corban 108 non; Lajoux 141 non, etc.

— Décès, à Tramelan, à l'âge de 71 ans, de M. L.-A. Voumard, imprimeur et éditeur de l'*Echo du Jura*, homme d'action et de bien.

— A Sonceboz, dans une représentation théâtrale, un des acteurs prenant son rôle trop au sérieux, plante son couteau dans le dos d'un de ses camarades. La blessure n'est heureusement pas grave, mais on fera bien, à l'avenir, de ne plus donner un rôle pareil au jeune homme en question!

Le 4. — Dans plusieurs localités, à Delémont, à Porrentruy et ailleurs encore, on allume des feux de joie et on organise des cortèges suivis de discours, pour célébrer la belle victoire de dimanche.

— La commission administrative de la Fondation Carnegie accorde un diplôme d'honneur avec médaille d'argent à M. Albert Monnat, conseiller municipal à Porrentruy en témoignage de reconnaissance pour avoir contribué au sauvetage d'une fillette dans un incendie de cette ville.

— Une tentative d'assassinat et de vol à Fontenais cause une réelle émotion dans le pays. Trois ou quatre jeunes fainéants, fort bien organisés, vont tenter les exploits des grandes villes. Mais la police les met à l'ombre.

Le 10. — A Prêles a lieu l'inauguration du modeste monument élevé à la mémoire du Dr Arnold Rossel, ancien professeur et chimiste distingué.

Le 11. — Les ouvriers typographes de la Suisse se sont mis en grève quelques jours avant la votation du 3 décembre. Cette grève n'a eu d'effets que dans les grandes villes et les « typos » jurassiens n'y ont pas pris part. Mais, comme le contrat, qui liait les maîtres imprimeurs avec le syndicat typographique, a été dénoncé, lorsqu'il s'agit de reprendre le travail, il se produit des difficultés nouvelles, de sorte que quelques journaux jurassiens ne peuvent paraître. C'est ainsi que le *Démocrate* de Delémont et le *Petit Jurassien* de Moutier paraissent en une édition commune (Nos de mardi 12, mercredi 13 et jeudi 14).

Le 14. — A Porrentruy a lieu la vente par l'office des poursuites de la fabrique d'horlogerie *Perfecta* qui avait autrefois une excellente réputation. Elle trouve preneur à 180.000 fr. soit à peine le quart de sa valeur. Signe des temps désastreux que traverse notre industrie nationale!

Le 15. — La grève des typographes ayant pris fin, tout rentre dans l'ordre. Allons, tant mieux!

— Les journaux signalent le cas du malheureux aviateur jurassien Joseph Kraft, victime d'un grave accident le 29 mai 1922. Le brave officier, chargé d'une mission officielle (soit de se rendre de Dubendorf à Bière afin de photographier des exercices de manœuvres) est obligé d'atterrir près de Lausanne ensuite d'un accident de moteur. Il a la jambe droite cassée en deux endroits, la hanche gauche déboitée, un pied brisé et une lésion à l'épine dorsale.

Retenu au lit depuis cette époque, il peut se lever un peu. Mutilé en servant sa patrie, il mérite qu'on s'intéresse à lui, afin d'alléger un peu sa triste situation.

— Une section du Club alpin suisse, comptant environ 70 membres, est fondée à Delémont.

— Aux foires de Porrentruy et de Delémont, les prix du bétail augmentent. Tant mieux pour nos braves paysans !

Le 19. — Décès à Porrentruy, à l'âge de 90 ans, de M. Charles Prêtre qui quitta l'enseignement il y a quelques années après une carrière de 52 ans.

Le 27. — Décès, à La Chaux-de-Fonds, de M. Emile Farny qui fut, pendant de nombreuses années, professeur de littérature au Gymnase de l'Ecole cantonale de Porrentruy.

— La paroisse catholique de Porrentruy étudie le projet d'agrandissement et de restauration de sa belle église de St-Pierre.

— Les journaux annoncent une sensible amélioration dans l'industrie horlogère : la plupart des fabriques ont repris leur activité et, sans être pressées, elles peuvent donner du travail aux ouvriers. Malheureusement, les prix ont considérablement baissé. Oserait-on espérer une reprise des affaires ?

Le 29. — Une cérémonie très touchante a lieu à Lausanne : en présence d'un groupe d'amis et de protecteurs du légionnaire jurassien Albert Froidevaux, amputé comme on sait des quatre membres, le consul de France remet la croix de la Légion d'honneur à ce dernier.

Le 31. — A Corgémont a lieu également une séance très émouvante : les autorités scolaires (délégués de toutes les commissions d'école du Xme arrondissement) prennent congé de M. A. Gylam, le vénérable octogénaire, qui obtient sa retraite après 68 ans de loyaux services rendus à l'école jurassienne. Un souvenir (statue en bronze représentant le buste de Pestalozzi, à Yverdon) lui est offert et quelques discours sont prononcés rappelant toute la reconnaissance à laquelle a droit M. Gylam.

1. Collecte de Pâques 1922 en faveur des établissements de bienfaisance du canton

RÉSULTATS DU JURA

1.	Courtelary	Fr.	3.000,45
2.	Delémont	»	2.360,17
3.	Franches-Montagnes	»	1.062,75
4.	Laufon	»	720,30
5.	Moutier	»	2.433,67
6.	Neuveville	»	843,40
7.	Porrentruy	»	2.623,40
	Total	Fr.	13.044,14
	Canton	»	93.105,10

II. Recours des contribuables contre la taxation de la commission des impôts

	1921		1922	
	Contribuables	Recours	Contribuables	Recours
1. Courtelary	8.648	278	7.994	251
2. Delémont	4.845	371	4.819	270
3. Franches-Montagnes	2.315	157	2.325	97
4. Laufon	2.395	275	2.351	225
5. Moutier	6.857	469	6.103	290
6. Neuveville	1.110	51	1.038	42
7. Porrentruy	5.898	702	7.901	324
Totaux	32.068	2.303	32.531	1.499

III. Tableau des boîtes de montres poinçonnées par les bureaux du contrôle fédéral en 1922

	Boîtes d'or	Argent	Platine	Total	%
1. Bienne	12.856	84.193	—	97.049	6,2
2. Delémont	7.778	55.178	—	62.956	4,0
3. Noirmont	12.394	81.421	13	93.828	6,0
4. Porrentruy	—	26.983	—	26.983	1,7
5. St-Imier	40.343	42.856	—	83.199	5,4
6. Tramelan	7.526	83.474	—	91.000	5,8
Totaux	80.897	374.105	13	455.015	29,1

IV. Prêts hypothécaires consentis dans le Jura en 1922 par la Caisse hypothécaire cantonale

	Prêt	Capital	Par tête de population
1. Courtelary	1.149	19.542.628,60	748,9
2. Delémont	1.349	16.799.050,90	904,9
3. Franches-Montagnes	928	12.767.198,60	1.285,3
4. Laufon	896	8.345.571,20	983,3
5. Moutier	1.907	26.252.293,80	1.105,5
6. Neuveville	468	4.662.058,70	1.025,5
7. Porrentruy	1.968	16.268.125,90	642,3
Total	8.661	104.636.927,70	896,6
Canton	35.765	372.268.639,05	552,0

Le Secrétaire du Comité central :
GUST. AMWEG.